



**STADT BAMBERG**  
Ordnungsamt  
AUSLÄNDERWESEN

Rathaus  
Maximiliansplatz 3  
96047 Bamberg

auslaenderamt@  
stadt.bamberg.de  
[www.bamberg.de](http://www.bamberg.de)

**Besuche nur nach  
vorheriger  
Terminvereinbarung**

Stadt Bamberg  
Ausländeramt  
Maximiliansplatz 3  
96047 Bamberg

**Antrag auf**                       **Erteilung**                       **Verlängerung**  
**Application for**                      **grant**                      **renewal**

**einer Aufenthaltserlaubnis nach dem Aufenthaltsgesetz (AufenthG)  
of a residence permit**

- zur Ausbildung (§§ 16, 17 AufenthG) / for training
- zur Erwerbstätigkeit (§§ 18 ff AufenthG) / for gainful employment
- aus völkerrechtlichen, humanitären oder politischen Gründen (§§ 22 ff AufenthG) /  
according to international law, humanitarian or political reasons
- zum Familiennachzug (§§ 27 ff AufenthG) / for family reasons
- zur Wiederkehr (§ 37 AufenthG) / right of return
- als ehemalige(r) Deutsche(r) (§ 38 AufenthG) / for former Germans
- als Blaue Karte (§ 19 a AufenthG) / as Blue Card EU

**Persönliche Angaben zur/zum Antragsteller/in (Applicant's personal data):**

Familiename Family name		Ggf. Geburtsname Name of birth	
Vorname(n) First name(s)		Geschlecht Sex <input type="checkbox"/> m (m) <input type="checkbox"/> w (f)	Augenfarbe colour of eyes
Größe height			
Geburtsdatum Date of birth	Geburtsort Place of birth	Geburtsland Country of birth	
Staatsangehörigkeit(en) – bei mehreren sind alle anzugeben Nationality/nationalities			
a) Jetzige actual		b) Frühere previous	
Familienstand Marital status <input type="checkbox"/> ledig (single) <input type="checkbox"/> verheiratet/eingetragene Lebenspartnerschaft (married/living in registered partnership) <input type="checkbox"/> verwitwet (widowed) <input type="checkbox"/> geschieden (divorced) <input type="checkbox"/> getrennt lebend (separated)			Seit (since)
Telefon (freiwillig) Telephone (optional)		E-Mail (freiwillig) E-Mail (optional)	

**Pass/Passersatz / Passport/provisional passport**

<input type="checkbox"/> eigener Pass / Ausweis Own passport/ID card	<input type="checkbox"/> eingetragen bei Entered in	<input type="checkbox"/> Vater Father's passport	<input type="checkbox"/> Mutter Mother's passport
Genauere Bezeichnung: Art des Passes/Ausweises Precise description: Kind of passport/ID card		Nr. No.	Gültig bis Valid till
Ausgestellt von Issued by		Ausgestellt am Issued on	

**Wohnsitz(e) / Place(s) of residence**

derzeitiger Wohnsitz in Deutschland (PLZ, Ort, Straße, Hausnummer) current place of residence in Germany (postal code, place, street, house No.)		
zugezogen von (PLZ, Ort, Straße, Hausnummer) moved from (postal code, place, street, house No.)		am on
<b>Frühere Aufenthalte in Deutschland:</b> <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> seit Geburt Previous stays in Germany no yes since birth		
von (Datum) from (date)	bis (Datum) to (date)	in (Ort, Kreis, Bundesland) in (place, district, state (Land))

**Angaben zu Familienangehörigen (auch erforderlich, wenn diese im Ausland verbleiben)****Date on family members (still required if these people will be residing abroad)**

Ehegatte/eingetragener Lebenspartner nach LPartG Husband/registered partner pursuant to LPartG (Partnership act)	
Familiennamen, ggf. frühere(r) Name(n) Family name, previous name(s) (if applicable)	
Vorname(n) First name(s)	Geschlecht Sex <input type="checkbox"/> m (m) <input type="checkbox"/> w (f)
Geburtsort Place of birth	Geburtsdatum Date of birth
Derzeitiger Wohnsitz (PLZ, Ort, Straße, Hausnummer, Staat) Current place of residence (postal code, place, street, house No., country)	
Staatsangehörigkeit(en) Nationality/nationalities	Evtl. frühere Staatsangehörigkeiten Previous nationality/nationalities
<b>Aufenthaltsrechtlicher Status (entfällt, wenn deutsch)</b> <b>Residence status (delete, if German)</b>	
<input type="checkbox"/> Aufenthaltserlaubnis Residence permit	gültig bis valid till
<input type="checkbox"/> Niederlassungserlaubnis Erlaubnis Daueraufenthalt-EU Right of unlimited residence/ permanent EU residence permit	gültig bis valid till
<input type="checkbox"/> Asylberechtigt Entitled to be granted asylum	
<input type="checkbox"/> sonstiger aufenthaltsrechtlicher Status: other residence status	Bezeichnung Designation
	gültig bis valid till

Kinder des/r Antragstellers/in

Applicant's children

Familienname Family name	Vorname(n) First name(s)	M M	W F	Geburtsdatum und Ort Date and place of birth	Staatsangehörigkeit Nationality	Adresse Current adress
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

Eltern des Antragstellers/der Antragstellerin

Applicant's parents

(Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Person im Ausland verbleibt)  
(still required if these people will be residing abroad)

<b>Vater:</b> Familienname Family name	Vorname(n) First name(s)	Geburtsdatum und Ort Date and place of birth	Staatsangehörigkeit Nationality
<b>Mutter:</b> Familienname, Geburtsname Family name, name of birth	Vorname(n) First name(s)	Geburtsdatum und Ort Date and place of birth	Staatsangehörigkeit Nationality

Angaben zum Aufenthalt

Data concerning stay in Germany

<b>Einreise zuletzt</b> Last entry				
am on	<input type="checkbox"/> ohne Visum without visa	<input type="checkbox"/> mit nationalem Visum with national visa	<input type="checkbox"/> mit Schengener Visum with Schengen visa	<input type="checkbox"/> mit Aufenthaltstitel, ausgestellt von einem anderen EU-Mitgliedstaat with residence title issued by another EU member state
Visum Nr. Visa No.	Gültig von Valid from		Gültig bis Valid till	
Aufenthaltszweck: Purpose of stay				
Beabsichtigte Dauer des Aufenthaltes Intended length of stay				
Von: From	Bis: Till	<input type="checkbox"/> dauerhaft permanently	Sonstiges: Other	

## Lebensunterhalt

### Means of support

<b>Aus welchen Mitteln bestreiten Sie Ihren Lebensunterhalt?</b> <b>What means of support do you have?</b>	
<input type="checkbox"/> Erwerbstätigkeit (selbständig / unselbständig) Employment (self employment/dependent gainful employment)	Höhe des Einkommens (netto): Level of income (net)
<input type="checkbox"/> durch Ehepartner from spouse	<input type="checkbox"/> Rentenbezug pension
Höhe der Rente: Amount of pension	
<input type="checkbox"/> Verpflichtungs- oder Kostenübernahmeerklärung commitment/declaration of cost	Abgegeben durch: Delivered by
<input type="checkbox"/> öffentliche Mittel (z. B. SGB II, XII oder VII) Social welfare benefits/basic support for employment seekers	Art der Leistung: Kind of achievement
<input type="checkbox"/> sonstiges Einkommen other income	Sonstiges: other
<b>Krankheit/Krankenversicherung</b> <b>Diseases/Health insurance</b>	
<b>Besteht für Sie Krankenversicherungsschutz in Deutschland?</b> <b>Do you have health insurance during your stay in Germany?</b>	
<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja (Nachweis bitte beifügen) yes (please add insurance proof)

## Rechtsverstöße

### Offences

<b>Wurden Sie wegen Rechtsverstößen verurteilt?</b> <b>Have you been convicted for violating the law?</b>			
<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja yes	<input type="checkbox"/> in Deutschland in Germany	<input type="checkbox"/> im Ausland abroad
Datum: date		Gericht: court	
Grund: reason		Art und Höhe der Strafe: Type of conviction; amount of fine or prison sentence	
Weitere Verstöße bitte auf gesondertem Blatt angeben. Please describe other violations on seperate sheet.			
<b>Wird gegen Sie wegen des Verdachts einer Straftat ermittelt?</b> <b>Are you under investigation for a suspected criminal offence?</b>			
<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja yes	<input type="checkbox"/> in Deutschland in Germany	<input type="checkbox"/> im Ausland abroad
Ermittelnde Behörde: Investigating authority			
<b>Wurden Sie bereits aus Deutschland oder einem Schengener Vertragsstaat ausgewiesen oder abgeschoben?</b> <b>Have you ever been expelled or deported from Germany or a signatory nation to the Schengen Convention?</b>			
<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja yes	von (Staat): from (country)	am: on

## Förderung der Integration Promotion of integration

Angaben nur erforderlich bei

- Einreise / Aufenthalt zu Erwerbszwecken (§§ 18, 21 AufenthG)
- Familiennachzug (§§ 28, 29, 30, 32, 36 AufenthG)
- Einreise als langfristig Aufenthaltsberechtigte(r) nach § 38a AufenthG
- Einreise / Aufenthalt aus humanitären Gründen (§ 25 Abs. 1 und 2 AufenthG)
- Aufenthaltstitel nach § 23 Abs. 2 AufenthG

Fill out only if

- Your entry/stay is for the purpose of pursuing gainful employment (Articles 18, 21 Residence Act)
- You enter to join your family (Articles 28, 29, 30, 32, 36 Residence Act)
- Entry with entitlement to long-term residence under Article 28 a Residence Act
- Your entry/stay is for humanitarian reasons (Art. 25 (1) or (2) Residence Act)
- Residence title pursuant to Article 23 (2) Residence Act

<input type="checkbox"/> Ich habe ausreichende Kenntnisse der deutschen Sprache I am sufficiently fluent in German	(Bitte Nachweise beifügen!) (Please attach verification)
<input type="checkbox"/> Ich kann mich auf einfache Art in deutscher Sprache mündlich verständigen I can carry on a simple conversation in German	(Bitte Nachweise beifügen!) (Please attach verification)
<input type="checkbox"/> Ich habe keine deutschen Sprachkenntnisse I do not speak German	
<input type="checkbox"/> Ich nehme eine schulische Ausbildung auf oder setze meine bisherige schulische Ausbildung fort I shall start attending school or continue my school education	(Bitte Nachweise beifügen!) (Please attach verification)
<input type="checkbox"/> Ich befinde mich in einer beruflichen oder sonstigen Ausbildung als <b>(Art der Ausbildung)</b> I am undergoing vocational or other training as <b>(Kind of training)</b>	(Bitte Nachweise beifügen!) (Please attach verification)
<input type="checkbox"/> Ich nehme an einem Bildungsangebot im Bundesgebiet teil, das mit einem Integrationskurs vergleichbar ist I am participating in a training scheme in the Federal Republic, which is comparable to an integration course.	(Bitte Nachweise beifügen!) (Please attach verification)

Die Teilnahme an einem Integrationskurs ist mir auf Dauer unmöglich oder unzumutbar, weil  
It is not possible for me, or I cannot be reasonably expected, to attend an integration course for an extended period, because

**Begründung** (ggf. Nachweise beifügen):  
State reason (attach verification if applicable)

## Hinweise zur Datenerhebung Information concerning data collection

Die mit der Ausführung der Aufenthaltsgesetzes (AufenthG) betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung dieses Gesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem AufenthG und nach ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist. Daten im Sinne von § 3 Abs. 9 des Bundesdatenschutzgesetzes sowie entsprechender Vorschriften der Datenschutzgesetze der Länder dürfen erhoben werden, soweit dies im Einzelfall zur Aufgabenerfüllung erforderlich ist (§ 86 AufenthG).

Die im Antrag verlangten Angaben beruhen auf dem Aufenthaltsgesetz. Wegen der Vielzahl der Bestimmungen können die im Einzelfall geltenden Rechtsgrundlagen gerne bei der Ausländerbehörde erfragt werden.

Authorities charged with implementing the Residence Act are authorised to collect personal data for implementing this law and legal provisions pertaining to foreigners contained in other laws to the extent that this is necessary to carry out the tasks under the Residence Act and under legal provisions pertaining to foreigners contained in other laws. Data as defined in Art. 3 (9) of the Data Protection Act and in relevant provisions of the German states' data protection laws may be collected in individual cases to the extent that this is necessary in order to carry out the tasks (Art. 86 Residence Act).

The data in this application are requested under the Residence Act. Owing to the multitude of provisions, the Aliens' Registration Authority will be glad to provide, on request, information concerning the legal basis pertaining to individual cases.

## Wichtige Hinweise nach § 55 Abs. 2 Nr. 1 und § 82 Aufenthaltsgesetz Important information pursuant to Art. 55 (2) 1 and Art. 82 Residence Act

Ich wurde darauf hingewiesen, dass

- ich nach § 55 Abs. 2 Nr. 1 Aufenthaltsgesetz ausgewiesen werden kann, wenn ich in einem Verwaltungsverfahren, das von Behörden eines Anwenderstaates des Schengener Durchführungsübereinkommens durchgeführt wird, im In- oder Ausland falsche oder unvollständige Angaben zur Erlangung eines deutschen Aufenthaltstitels, eines Schengen-Visums, eines Passersatzes, der Zulassung einer Ausnahme von der Passpflicht oder der Aussetzung der Abschiebung mache und trotz bestehender Rechtspflicht nicht an Maßnahmen der für die Durchführung dieses Gesetzes oder des Schengener Durchführungsübereinkommens zuständigen Behörde mitwirke.
- unrichtige oder unvollständige Angaben den Straftatbestand des § 95 Abs. 2 Nr. 2 Aufenthaltsgesetz erfüllen. Die Straftat kann mit Geldstrafe oder Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren bestraft werden. Ein Ausländer kann ausgewiesen werden, wenn er gegen Rechtsvorschriften verstößt, wozu auch unvollständige und unrichtige Angaben zum vorstehenden Sachverhalt gehören (§ 55 Abs. 2 Nr. 2 Aufenthaltsgesetz). Ein erteilter Aufenthaltstitel kann zurückgenommen werden.
- ich meine Belange und für mich günstige Umstände, soweit sie nicht offenkundig oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen habe und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse sowie sonstige erforderliche Nachweise unverzüglich beizubringen habe. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben.
- für die Bearbeitung des vorstehenden Antrags grundsätzlich eine Bearbeitungsgebühr erhoben wird, die auch im Falle der Rücknahme des Antrags oder der Versagung der beantragten Amtshandlung nicht wieder zurückgezahlt wird.

I have been informed that

- I can be deported under Article 55 (2) 1 of the Residence Act if, in administrative proceedings conducted in Germany or abroad by authorities of a Schengen Agreement signatory, I give false or incomplete particulars for the purpose of obtaining a German residence title, a Schengen visa, a provisional passport, exception from the passport obligation, or the suspension of deportation, or if I fail to cooperate as legally obliged to in measures taken by authorities responsible for the implementation of this act or the Schengen Agreement.
- giving incorrect or incomplete particulars constitutes an offence under Art. 95 (2) 2 of the Residence Act. The offence carries a fine or imprisonment for up to three years. A foreigner can be expelled if he violates legal provisions, with such violation encompassing giving incomplete or incorrect particulars with reference to the above matter (Art. 55 (2) 2 Residence Act). A residence title which was granted may be withdrawn.
- I am to put forward, without delay, my interests and circumstances favourable for me insofar as they are not obvious or known, stating verifiable circumstances, and that I am to provide evidence concerning my personal circumstances, other requisite certificates, permits and other requisite proof. The Aliens' Registration Authority can refuse to consider circumstances put forward and evidence supplied after expiry of the time limit set by the Aliens' Registration Authority.
- A proceeding fee will be charged for processing this application, which will not be refunded even if the application is withdrawn or rejected.

## Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen und vollständig gemacht zu haben.

I declare that the particulars I gave above are to the best of my knowledge and complete.

Ort, Datum  
Place, date

**Eigenhändige Unterschrift** (bei Kindern unter 18 Jahren: Gesetzlicher Vertreter)  
Personally signed by me (To be signed by the statutory representative for children under the age of 18)

## Hinweise zum Datenschutz

Die Daten werden aufgrund und zum Zweck des Vollzugs des § 86 Aufenthaltsgesetz (AufenthG) erhoben und verarbeitet. Diese Daten geben wir gegebenenfalls gem. § 90 ff. AufenthG weiter an die dort genannten Stellen.

Nähere Informationen zu Ihren Rechten im Rahmen der Erhebung von personenbezogenen Daten nach Artikel 13 und 14 der Datenschutz-Grundverordnung erhalten Sie im Internet auf der Seite der Stadt Bamberg, auf der die allgemeinen datenschutzrechtlichen Hinweise einschließlich der Kontaktdaten des Verantwortlichen und des Datenschutzbeauftragten bereitgestellt sind.